

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 40 (1967)

Heft: 8

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

2. September Schweizer Orientierungslauf-Tag

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
August: Bis 13. 4. Max-Rostal-Musikwochen.
8. Aug.: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop. Solisten: Eva Zurbrugg, Walter Grimmer; 10. Aug.: Kammerorchesterabend; 13. Aug.: Kammermusikabend
10./29. 13. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal
12. Platzkonzert der Musikgesellschaft
13. Bergdorf auf Engstligenalp
27. Jodlerdorf auf Tschentenalp
27./29. Tennisturnier des SCMV

Amden

Aug./Sept. Geführte Wandertouren. – Bergsteigerkurse der Kletterschule Edelweiss

Appenzell

August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpbobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Potersalp

Arbon

August: 12./13. Rad: 10. Europa-Kriterium

Arolla

Août/10 sept. Centre alpin pour les Jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Falleralp

Arosa

Aug./Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen, wöchentlich Gäste-Tennisturniere, Forellenfischerei
Aug./3. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb
August. Konzerte des Kurorchesters
Bis 13. «Quinzaine de golf d'Arosa»: 8. Aug.: Senior-Challenge; 9. Aug.: Coupe Char treuse; 10. Aug.: Sporthotel-Cup; 12. Aug.: President's Prize; 13. Aug.: Arosa Championship, open and handicap
Bis 26. Kinderparadies
12. Eishockeymatch
19. Golf: Coupe Mumm Cordon-Rouge
20. Kombinierte Sportstafette
25./26. Golf: Cottinelli-Cup Arosa – Bad Ragaz
September: 2. Golf: Quellenhof Challenge

Ascona

Aug./Sept. Piazzetta Ambrosoli: Jeden Dienstag Folklore-Abend. – Jeden zweiten Mittwoch Konzert der Musikgesellschaft
Aug./Dez. Galleria del Bel Libro: Buchausstellung mit internationalen Einbandkünstlern
August: 13., 20., 27. Golf: Jezler-Challenge-Cup, Summer Prize, Golf Hotel Garni Prize
18. Aug./13. Okt. 22. Musikwochen Ascona.
18. Aug.: Kreuzgang des Collegio Papio: Orchester RSI. Leitung: Charles Dutoit. Solisten: Irmgard Seefried, Sopran; Wolfgang Schneiderhan, Violine. 25. Aug.: Kirche des Collegio Papio: Ungarisches Streichquartett: 31. Aug.: Kreuzgang des Collegio Papio: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Zino Francescatti, Violine. 5. Sept.: Kirche des Collegio Papio: Violoncellozeitung Pierre Fournier. 10. Sept.: Kreuzgang des Collegio Papio: Duo-Abend Isaac Stern, Violine; Alexander Zakin, Klavier.
15. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Klavierabend Nikita Magaloff. 22. Sept.: Kirche San Francesco, Locarno: Freiburger Bach-Chor, Deutsche Solistenvereinigung. Leitung: Theodor Engel. 29. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Orchester RSI. Leitung: György Cziffra jr. Solist: György Cziffra, Klavier. 6. Okt.: Kirche des Collegio Papio: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. Am Flügel: Geoffrey Parson. 13. Okt.: Sala del Palazzo scolastico: Prager Kammerorchester. Solist: Josef Suk, Violine
September: 8./10. Tennis: Gäste- und Professionsturnier
10. Golf: Linoleum Giubiasco Challenge Cup

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Bachtel

August: 13. Bachtel-Schwinget

Baden

Aug./Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark
August: 11./20. Grosse Badenfahrt 1967. Motto «Kleider und Röder machen Leute». 11. Aug.: Zapfenstreich der Stadtmusik. 12. Aug.: Empfang der Behörde delegationen. 13., 20. Aug.: Grosser Festumzug. 19. Aug.: Grosses Jugendfest
20. Klosterkirche Wettingen: Serenade
26. Aug./3. Sept. Altenburg-Wettingen: Tennisclub-Meisterschaften
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
10. Klosterkirche Wettingen: Symphoniekonzert
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; abends Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
August: 12./13. Giessenpark: Heimatabend des Jodlerklubs
19. Golf: Preis des Kurvereins
September: 8./10. Offenes Tennisturnier: Meisterschaft von Bad Ragaz

Balsthal

September: 10. Motorrad-Trial

Basel

Konzerte und Theater
August: Bis 20. Komödie: «Golden Girl» (Musical)
19., 21./26., 28./29. Freilichtspiele vor dem Münster: «Egmont» von Goethe
21./31. Komödie: Gastspiel Willy Millowitsch
26./30. Théâtre Fauteuil: Wiener-Werkl-Cabaret
31. Aug./6. Sept. Théâtre Fauteuil: Jürgen von Manger
September: 1. Münster-Kreuzgang: Mozart-Serenade. – Stadtcasino: Hammond-Konzert. – Komödie: Premiere «Hallo, Dolly», Musical von Michael Stewart
4. Komödie: Premiere «Kabale und Liebe» von F. Schiller
7./15. Théâtre Fauteuil: Holländisches Marionettentheater
Ausstellungen
Aug./Sept. Museum für Völkerkunde: Hinterglasmalerei
August: Bis 13. Kunsthalle: Paul Klee
Bis 31. Museum für Völkerkunde: «Haus und Wohnung». – «Ikatgewebe aus Indonesien»
19. Aug./1. Okt. Kunstmuseum: Horst Antes, Farbzeichnungen und Aquarelle
2. Sept./15. Okt. Kunsthalle: Ernst Ludwig Kirchner – Gruppe Rot-Blau
Internationaler Kongress
September: 4./9. Tagung des Christlichen Studenten-Weltbundes
Sport
August: 13. Internationales Handballturnier
19./20. Schänzli: Nationaler Concours hippique. – Grosses Leichtathletikmeeting
20. Ringtag beider Basel
27. Stadion St. Jakob: Schweizerische Faustballmeisterschaft
September: 2./3. Old-Boys-Matte: Schweizerische Leichtathletikmeisterschaften. – Hubertus-Stand, Allschwiler-Weiher: Schweizerische Skeet-Meisterschaften
3. Schänzli: Internationales Herbstrennen
9./10. Kantonaler Spiel- und Lauftag
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis

20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen. «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bätterkinden

August: 12./13. Mittelländisches Hornusserfest

Beatenberg

Aug./30. Sept. Galerie Palette: Paul Schmidt – Jakob Rudolf Schellenberg
August: 12. Heimatabend des Jodlerklubs 17., 24., 31. Wildbesichtigungen im Justistal
22. Besichtigung der Brauerei Interlaken
September: 9./10. 100-Jahr-Feier des Kurortes, grosses Dorfest

Bellinzona

Agosto: 13. St. Antonino: Sagra di San Rocco
20. Lumino: Sagra di San Mamette
Settembre: 10. Montecarasso: Sagra della Madonna della Valle
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

August: Bis 13. Bergüner Musikwochen 1967.
8. Aug.: Duo-Abend Bianca Maria Monteverdi-Amadori, Harfe; Sante Amadori, Violoncello; 13. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Volker Worlitzsch, Violine; Reto Canclini, Tenor

Bern

Konzerte und Theater
August: 15. Münster: Berner Symphonieorchester. Leitung: W. Kägi. Solisten: Verena Gohl, Alt; J. Bucher, Orgel
22. Münster: Bläsergruppe A. Eglin, Schülerchor, H. Gurtner, Orgel
26. Kursaal: Stadtbernisches Jodlervereinigung
29. Münster: Radiochor Zürich, Bläser des Berner Symphonieorchesters. Leitung: M. Flämig. Solist: H. Gurtner, Orgel
September: 1. Atelier-Theater: Premiere «Die Schwiegerväter», Lustspiel von Carlo Goldoni
2. Kursaal: Ausscheidung für das Amateur-Jazzfestival
5. Münster: Abendmusik. H. Gurtner, Orgel
Ausstellungen und Messen
Aug./3. Sept. Kunstmuseum: Sammlung Dr. Othmar Huber
Aug./19. Sept. Kunsthalle: «Science Fiction»
Aug./Sept. Berner Schulwarte: «Heimatkunde»
Aug./Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern
Aug./15. Okt. PTT-Museum: Werbepostmarken 1954–1967
August. Schweiz. Gutenbergmuseum: «Der Buchholzschnitt im 15. und 16. Jahrhundert»
September: 1./23. Kantonales Gewerbemuseum: Ausstellung 25 Jahre Keramische Fachschule Bern
1./30. Schweizerisches Gutenbergmuseum: Adrian Frutiger: Schrift und Schriftsymbole
5./8. Ausstellungshalle: Ausstellung für Maschinen und Werkzeuge der Uhrenmontage
Sport
August: 23. Golf: Ladies' Championship
26./27. Jagdschiessanlage Bergfeld, Hinterkappelen: 28. Bernisches Jagdschiessen und Bernische Jagdmeisterschaft
27. Herbst-Ruderregatta
September: 9./10. Golf: Interclub Championship Ladies and Serie A
Diverses
Aug./Sept. Beleuchtung der Altstadt
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des

19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bévilard

Septembre: 2/3. Championnats jurassiens de tennis seniors

Biel/Bienne

August: Bis Ende. Stadtpark: Bieler Sommerorchester
18./20. Bieler Altstadtchilbi
20. Piscine couverte: Meeting national féminin (Challenge Sartori)
Septembre: 8. Automobilisme: Rallye des vétérans 1900
10. Piscine couverte: Meeting de jeunesse
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlasene Kunst aus Afrika

Braunwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

August: Bis 18. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee

Brig/Brigue

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper Schlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

August: 12. Mondscheinfahrt
15. Schwimffest
27. Waldfest in Porbetta

Brugg

August: 17./20. Schweizerische Meisterschaften im militärischen Sommermehrkampf
25. Aug./9. Sept. In der Hofstatt: Freilichtspiele Brugg 1967: «Katharina Knie» von Carl Zuckmayer
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel. – Babysitter-Service
September: 2. Innerschwyzler Orientierungslauf

Buchs SG

Aug./Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
August: 26./27. Dorfrest

Bulle

Août: 15. Concours hippique
Septembre: 4. Concours hippique
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

Burgdorf

August: 12. Schwimmbad: Schülermeisterschaften
12./13. Emmentalisches Hornusserfest
13. Schwimmbad: Regionale Ausscheidungen für die Juniorenmeisterschaften. – Handballmatch
20. MTV-Verbandssporttag
26./27. Kornhausmesse
September: 9./10. Kadettentage
10. Handballmatch
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Bürgenstock

27. Aug./10. Sept. «Conference of First National City Bank»
September: 1./3. TV-Kurs
10./30. «3rd Session Institute for International Management, Northwestern University»

Bürglen UR

Aug./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Champéry

Août: 15. Fête de la mi-été
17./18. Tournoi de tennis des jeunes
20. Gymkhana à la piscine
23/25. Tournoi inter-hotels de garden-golf
Septembre: 1^{er}/3. Tournoi international de bridge

Charmey
Septembre: 2/3. Tir des Dents-Vertes

Château-d'Éx
Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut:
Plusieurs visites accompagnées. – Chaque semaine, excursions en train, téléferique ou autocar
7/14. Golf-miniature: Tournoi pour les hôtes
9/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes
12. Kermesse de la gymnastique
13. 10* Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère. – Mi-été de la Sarouche
15, 22. Tournois de tennis de table
20. Journée folklorique à la Braye

Châtel-St-Denis
Août: 13. Course de côte pour motos et side-cars Châtel-Les Paccots

La Chaux-de-Fonds
Août: 12/13. Grande fête villageoise des Planchettes
26. Les Planchettes: Assemblée des Etats généraux de la République des riverains du Doubs
Septembre: 2/3. 20* Fête de la Montre et Braderie
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur
Septembre: 9/10. Tennis: Bündner Juniorenmeisterschaften

Coppet
Août/8 oct. Château: Exposition «Les grandes heures de l'amitié franco-suisse»

Cossonay
Septembre: 10. Motocross

Crans-sur-Sierre
Août: 18/24. Golf: Championnat de Crans
29/30. Golf: Alliances amateurs-professionnels
31 août/2 sept. Golf: Open de Suisse
Septembre: 6/9. 4* Championnat du monde du Rotary

Davos
Aug./15. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
Aug./Sept. Postauto-Ausflugsfahrten. – Forellenfischerei
Aug./Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb
August: Bis 20. The Golfer's Holiday Fortnight: Diverse Cups
Bis 27. Kunstseilbahn in Betrieb
10./13. Tennis: Davoser Meisterschaften
12., 26. Eishockeyspiele
26./27. Tennis: Bündner Meisterschaften. – Eisschiessen: 7. Internationales Sommerturnier um den Martini-Cup und Davoser Sommer-Einzelmeisterschaft
27. Golf: Club-Match
September: 10. Golf: Club Championship

Délemont
Septembre: 1*/3. Tir de district
9/10. Fête du peuple jurassien
10./17. Fêtes du Vorbourg

Los Diablerets
Août. Excursions accompagnées au sommet des Diablerets
12. Nuit des Diabes
17/19. Journées sportives

Dornach (Goetheanum)
August: Bis 19. Sommer tagungen: Drei ungekürzte Gesamtauführungen von Goethes «Faust», 1. und 2. Teil. – Sommerausstellung der Sektion für Bildende Künste

Einsiedeln
August. Jeden Dienstag- und Freitagabend Konzert am Klosterplatz
Aug./Sept. Klosterkirche: Jeden Dienstag-nachmittag Orgelkonzert

Emmental
August: 12./13. Burgdorf-Grafenschuren: Emmentalisches Hornusserfest
13. Lüderenalp: Lüderenchilbi, emmentalisches Schwing- und Älplerfest. – Hammegeg-chilbi (ob Biglen). – Aebersoldchilbi (ob Zäziwil)
20. Burgdorf: MTV-Vorbandssporttage. – Röhrenbach: Bären-Chilbi. – Blapbach-chilbi. – Steffsburg: Emmentalisches Junghornussertreffen
26. Lueg: Schiessen des Zentralschweizerischen Kavallerievereins
26./27. Burgdorf: Kornhausmesse
27. Eggwil-Schwinget auf Kapfwacht
September: 2/3. Eriswil: 3. Zweikantonemarsch
3. Sumiswald: Emmentalische Stafette. – Schwinget auf der Lueg

3./24. Waldhaus bei Lützelflüh:
Dahlienschau
9./10. Burgdorf: Bernische Kadettentage

Engadin
August: Bis 20. 27. Engadiner Konzertwochen:
Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters, Quintetto Boccherini, Solisten des Süddeutschen Rundfunks, Ungarische Streichquartett, Festival Strings Lucerne usw. (Einzelne Konzerte siehe unter den Kurorten)

Engelberg
Aug./26. Sept. Kursaal: Jeden Donnerstag Sonderkonzerte des Kurorchesters
Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren. – Kursaal: Täglich Kurkonzerte
August. Kinderparadies
Bis 22. 2. Engelberger Konzertwochen. – Foyer des Kursaals: Aquarelle und Keramik von Jole Crevin
11. Stiftskirche: Orgelkonzert
11., 18., 25. Breakfahrten zum «Alpenrösl»
12. Klavierrezital Joel Shapiro
13. Platzkonzert der Musikgesellschaft
17./19. Mozart-Zyklus: Trio Cacciatori
20. Schwandkilbi
20., 22. Klavierduo Ennio und An-Li Pastorino
27. Gerschialpkilbi
September: 1., 8. Breakfahrten zum «Alpenrösl»
3. Untertübsseelkibi
10. Holzkilbi

Epagny/Gruyères
Septembre: 3. Rallye auto (Aéro Gruyère)

Estavayer-le-Lac
Août: 27. Bénichon

Evolène
Août: 15. L'Assomption: Procession

Fiesch
Aug./30. Sept. Bergsteigerschule: Wander-, Touren-, Ausbildungs- und Kletterwochen

Films-Waldhaus
August. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen
Bis 20. Klassische Abendkonzerte
11. Kath. Kirche Waldhaus: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solist: Gerad Hettler
14. Internationales Tanzturnier
17., 18. Modeschauen
20. Evang. Kirche Dorf: Orgelkonzert Heinrich Funk
23. Theater 58: «Ein Phönix zuviel» von Christopher Fry
27. Aug./2. Sept. Kursus Dr. Jack Thommen
29. Kammerschauspiel: St. Blasien: «Geliebte Frau» von Neville
September: 2. Tennis-Weekend des TC Wädenswil
9. Tennis-Weekend des TC Horgen
10./11. Tennis: Clubturnier

La Fouly
Août. Centre d'alpinisme et de ski:
Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld
August: 25./27. Nationales Fahrtturnier

Fribourg/Freiburg
Août/24 sept. Musée d'art et d'histoire:
Albert Chavaz
Août: Jusqu'au 15. Tous les jours concert d'orgue à la Cathédrale St-Nicolas
12. Athlétisme: Journée des individuels des clubs de la FFAA
13. Cyclisme: Grand Prix des Trois Tours
16. Athlétisme: Match CAF-Clubs de la campagne
23. Athlétisme: Meeting du soir
Septembre: 3. Athlétisme: Tour de Belfau. – Marly-le-Petit: Excursion accompagnée
9. Athlétisme: Journée des vétérans, championnat interne du CAF
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Le Fuet
Août: 19/20. Tir d'inauguration

Genève
Concerts et théâtre
Août: Jusqu'au 12. Port-Gitana: Revue 1967
15. 24. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade OSR
17. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue: François Rabot
18. 19. 21. Parc de la Grange: Ballet du Grand-Théâtre
22. Parc de la Grange: Ballet national d'Israël
30. Radio Genève: OSR – mercredi symphonique
Septembre: 6. Radio Genève: OSR – mercredi symphonique

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer:
Parkrestaurant Lange Erlen,
Tierpark beim Zoll Weil

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Im August:
Betriebsferien



Hotel
Aarauerhof
Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen,
Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



Hotel
Krebs garni
Bern

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Trotz Umbau
schnell und gut
im
Bahnhofbuffet
Bern

Fritz Haller

Restaurant
Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen

Expositions

août/17 sept. Musée Rath: «Le Visage de l'Homme dans l'Art contemporain»
août/30 sept. Athénée: «De Cézanne à Picasso», dessins et aquarelles
août/1^{er} oct. Musée et Institut d'ethnographie: «Belles armes d'autrefois» (Afrique, Amérique, Asie, Océanie)
août: Jusqu'au 20. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: Tessai, peintre japonais
Fêtes et folklore
août: 11/14. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, bals, feu d'artifice
Congrès internationaux
15 août/8 sept. CNUCED: Conseil du commerce et du développement
Septembre. Congrès de l'American Society of Association Executives
4/8. Congrès mondial de l'Association internationale des relations professionnelles
6/16. 21^{es} Rencontres internationales: «L'Art dans la société d'aujourd'hui»
Sports
août: 12/13. Tir skeet: Championnat suisse
Septembre: 2/10. Voile: Régates d'automne
4/8. Voile: Championnat d'Europe, 470
7/12. Voile: Championnat suisse, Moths
Divers
août/21 oct. Université: Cours de langue et de littérature française
25 août/10 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarisegg

September: 3. Herbst-Ruderregatta

Glarus

August: 12./13. Jodlertreffen

Gonten

August. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grächen

September: 4. Gletscherfest: Prozession zur Kapelle Schallbetten

Grindelwald

Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen
 August: 13. Älplerfest auf First. – Gartenfest

20., 27. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: President's Cup, 2nd de Luse Competition
22./25. Tennismeisterschaft von Grindelwald mit Kategorie für Kinder
23. Theater- und Kongressaal: Schweizerabend
September: 3. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Müren Competition
6. Theater- und Kongressaal: Schweizerabend

Gstaad

Aug./1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and gentlemen
Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren
August: Bis 13. Primarschulhaus in der Rütli: Gemäldeausstellung Oskar Buchs
13./20. Gstaader Golfwoche
13., 19./20. Miniaturgolf: Plumon-Cup, Gstaader Meisterschaft
15./27. 11. Yehudi-Menuhin-Festival (7 Konzerte)
15./16., 17. Golf: Gstaad-Palace-Cup, Rosenthal-Cup
18. Jodlerkonzert und Militärmusik
19. Golf: Medal of the Saanenland Golf Week, Le-Bourget-Cup, Ladies
20. Golf: President's Cup, Herrmann Sport Prize, Ladies
27. Bergfest auf dem Eggl. – Golf: Hoteliere- Cup, string; Le-Bourget-Cup, Ladies
September. Alpbahfahrten
3. Bergfest auf dem Wasserrgrat. – Golf: Saanenland Championship, open
9. Eröffnung der Hochwildjagd

Gunten

Aug./Mitte Sept. Jeden zweiten Freitag Folklore-Evenings

Heiden

Aug./30. Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte und Dancing (ausgenommen montags)
August: Bis 22. Kursaal-Galerie: Georges Dulk
17. Kursaal: Appenzeller Abend
27. Aug./30. Sept. Kursaal-Galerie: Xylon – Schweizerische Vereinigung der Holzschneider

Herisau

August. Hotel Rebstock: Appenzeller Abende Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Im Fang (La Villette)

août: 13. Concert de la Société de musique 19/20. Fête alpestre et de lutte

Interlaken

Aug./2. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 10., 12., 17., 19., 24., 26., 27. August; 2. Sept.
Aug./26. Sept. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten
Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.
Montag: volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen.
Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: klassisches Konzert. – Golf: Monthly Medals
August. Weltfestspiele der Zauberkunst
Bis 30. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzensee

11. Casino-Kursaal: Internationales Tanz-turnier «Preis der Nationen»
13., 20. Golf: Interlaken – Saanenland, Coupe Air France
18., 25. Kongress der «National Union of Teachers»
20. Casino-Kursaal: Folklore im Garten Ende Aug./Anf. Sept. Concours hippique
September: 2./17. «Quinzaine gastronomique»
3./8. «8th International Embryology Conference»
4./7. Kongress des Westeuropäischen Instituts für Holzimprägnierung
10. Golf: Clubturnier

Isérables

août: 15. Fête patronale

Jakobsbad

August. Kurhaus: Jeden Dienstag Appenzeller Streichmusik
27. Geführte Wanderung

Kandersteg

Aug./19. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Locarno und Zermatt
Aug./26. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Stresa
Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Berg-wanderungen und botanische Exkursionen. – Jeden Mittwoch und Donnerstag Kegelturnier: Kandersteger Medaille. – Fischerei
August: Bis Ende. Gäste-Pistolenschiesen
13. Grosses Schäferfest auf der Gemmi
13./26. Berghotel Schwarnbach: Bergtourenwochen
19. Gäste-Tennisturnier
26. Skichilbi
26./27. 3. Internationale Windhundrennen
September: 9./10. 18. Nationales Automobil-bergrennen Mitholz-Kandersteg

Kilchberg

September: 3. Kilchberger Schwinget

Klosters

Aug./Ende Sept. Schweiz. Bergsteigerschule Silvretta: Sommer-Berghochtourenwochen. – Begleitete Ausflugsfahrten
Aug./31. Okt. Kurse der Klimastation Klosters
August: Bis 14. 6. Klosterser Kunstwochen: Ausstellungen, Konzerte, Theater, Filme
12., 16., 19. Pilzkundliche Exkursionen
15., 22., 29. Folklore-Darbietungen
16., 23., 30. Jugendschwimmen
17./20. Offenes Tennisturnier: Meisterschaft von Klosters
20. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrät
20./27. 5. ACS-Tenniswoche
23., 26., 30. Pilzkundliche Exkursionen
September: 2., 6., 9. Pilzkundliche Exkursionen
5. Folklore-Darbietungen

Kreuzlingen

August: 16. Wasserballspiel
27. Kreuzlinger Schülerschwimmen

Langenthal

September: 9./10. Markthalle: Freundschaftsfest des Circolo italiano

Lausanne

Concerts

août: 11. Signal de Sauvabelin: Union instrumentale du Bois d'Amont et groupe de danses bernoises
11., 18., 25. Cathédrale: Concerts d'orgue
18. Vidy: «Genève chante» et groupe folklorique
25. Signal de Sauvabelin: Municipale de Genève et groupe de danses vaudoises (Été folklorique)
Septembre: 1^{er}. Vidy: Chœur folklorique Valdôtains
8. Signal de Sauvabelin: Chanson de Fribourg
Expositions et foires
août/1^{er} oct. Musée cantonal des beaux-arts: 3^e Biennale internationale de la tapisserie
Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu et halles annexes: 48^e Comptoir suisse, foire de Lausanne
Sports
août: 25/27. Championnats suisses de natations
Divers
août/13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises
août: Jusqu'au 18. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoit, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunn

August. Platzkonzerte. – Angelsport in der Lüttschine
26./27. Golf: A. De Luze & Fils Cup
September: 3. Golf: Müren Competition

Lenk i. S.

August. Geführte botanische und Photo-Exkursionen; Käseereisichtungen
10./12. 2. Gäste-Tennisturnier
13. «Alpenrösti»-Chilbi. – Platzkonzert der Musikgesellschaft
23. Kirche: Basler Bläserquintett (3. Konzert der Musiktage Obersimmental)
26./27. Tennis: Club-Einzelmeisterschaften
September: 9./10. Tennis: Club-Doppelmeisterschaften

Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlösserarbeiten und Wirtschafftschilder

Lenzerheide-Valbella

August: 11./13. Tennis: Meisterschaft von Lenzerheide
11., 18., 25. Botanische Exkursionen
12., 13. Golf: Captain's Prize, Pesko-Sports Golf Trophy

Ferienidee: Glarnerland und Walensee!

An der Route Zürich–Graubünden und Zürich–Klausen

Der Naturfreund kommt bei uns auf die Rechnung. Er findet eine herrliche Alpenflora. Weiträumige Wildasyle mit einem reichen Tierbestand bilden eine Quelle der Freude. Viele kristallklare Bäche, Flüsse und Seen sind bei uns noch zu finden. Und Sie sind in Gasthäusern und Hotels gut aufgehoben. Prospekte: Verkehrsbüro Glarus, Tel. 058 5 13 47



Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Über 100 Jahre Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte

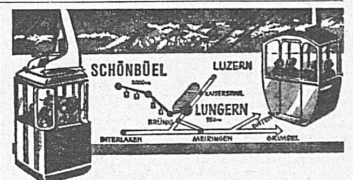
Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein
 8200 Schaffhausen 2
 Telefon 053 5 42 82



Prächtige Aussichtspunkte – Romantische Wanderwege – Folkloristische Veranstaltungen – Altbekannte Gaststätten – Heimelige Ferienwohnungen

Zu jeder Zeit für Sie bereit — Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn Vereinigte Huttwil-Bahnen

Ferien- und Ausflugsziel EMMENTAL



Luftseilbahn Lungern-Schönbühl
 Mit dem prächtigen Panorama und seiner Flora. Hotels und Restaurants auf 2000 m ü. M.
 Direktion LLTS: Tel. 041 85 64 65 / 85 64 85
 Hotel Berghaus: 85 64 74
 Alp- und Sporthotel: 85 63 63

Gratis erhalten Sie das Ferienwohnungsverzeichnis und Prospekte in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbendienst EBT, 3400 Burgdorf

15., 17. Golf: Fair Play Otten Cup, Posthotel Valbella Trophy
 15., 22. Geführte Bergtouren
 16., 30. Reitekursionen
 19./20., 22. Golf: Genoa-Cup, Memorial Cup A. Boyer
 23. Mondscheinritt. – Hallenbad: Schwimmbadkonkurrenz
 24., 27. Golf: Kurverein's Prize, Stableford Competition
 26./27. Internationales Castingturnier
 September: 2./3. Schweizer Castingmeisterschaft
 2., 3. Golf: Crazy Competition, Interclub Match Grisons

Leukerbad

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte. – Ausflugsfahrten
 August: 13. Grosses Schäferfest auf der Gemmi
 15. Kunstturnermatch
 September. Eröffnung der Hochjagd

Leysin

Aug./Sept. 9/30. Cours de vacances universitaires
 13. 15^e Concours hippique de Leysin
 20. Mi-été de Mayen, fête alpestre
 27. Auto-moto-club: Gymkhana autos. – Epreuve de marche Aigle-Leysin
 Septembre: 10. Auto-moto-club: Course au clocher

Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans. Im August auch jeden Mittwoch 20 Uhr

Liddes

Aug./sept. Exposition «La céramique romande»

Locarno

Aug./Sept. «I Concerti del giovedì»
 Sept./Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen
 September: 8./10. Kantonale Pilzausstellung
 Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Aug./sept. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)
 Aug./20. Cyclisme: Championnat suisse sur route, pour amateurs

Lugano

Aug./15 oct. Concerts du matin au Parc municipal
 Aug./30 sept. Chaque jeudi, promenade accompagnée
 Aug./19, 20. Matches de water-polo
 25/27. Congrès annuel des «Suisses à l'étranger»
 27. Golf: Four balls best ball
 September. Théâtre Apollo-Kursaal: Saison lyrique d'automne
 Début. Tennis: Rencontre pour professionnels, Coupe Kramer
 3, 10. Golf: President's Cup, Coupe St-Gothard
 10. Nage: Traversée de la rade de Lugano
 Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater
 Aug./29. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend
 Aug./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel
 August: 11./13. Concours Clara Haskil: Öffentliche Schlussprüfungen
 16. Aug./7. Sept. 29. Internationale Musikfestwochen: Cleveland Symphony Orchestra, Orchestre national de la RTF, Schweizerisches Festspielorchester, Luzerner Festwochenchor, Collegium Musicum Zürich, Festival Strings Lucerne, Koeckert-Quartett, Ambrosian Singers. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang. – 16. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Istvan Kertész. Solist: Pierre Fournier, Violoncello. 17. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Arthur Grumiaux, Violine. 18. Aug.: Koeckert-Quartett. 19. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solisten: Elisabeth Grümmer, Sopran; Ernst Haefliger, Tenor; Peter Lagger, Bass. 20./21. Aug.: Löwendenkmal: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Erna Spoorenberg, Sopran. 21., 23., 25., 27., 29., 30. Aug.: Stadttheater: «Herr Puntilla und sein Knecht Matti» von Bertolt Brecht.

22. Aug.: Sonatenabend Wolfgang Schneiderhan, Violine; Walter Klien, Klavier. 23. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Preisträger des Concours Clara Haskil. 24. Aug.: Celloabend Enrico Mainardi. Am Flügel: Piero Guarino. 25. Aug.: Hofkirche: Orgelkonzert Erich Vollenwyder. – Verkehrshaus: Musica nova. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solisten: Verena Gohl, Alt; Peter-Lukas Graf, Flöte; Siegfried Schmid, Schlagzeug. 26. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solisten: Elsie Morison, Sopran; Marjorie Thomas, Alt; Ernst Haefliger, Tenor; Forbes Robinson, Bass. 27. Aug.: Klavierabend Géza Anda. 28. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: George Szell. 29. Aug.: Kloster St. Urban (bei Langenthal): Vokalkonzert. Leitung: Denis Stevens. 30. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: George Szell. Solist: Robert Casadesu, Klavier. 31. Aug.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solisten: Jörg Demus, Christoph Eschenbach, Herbert von Karajan, Klavier. 1. Sept.: Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton. Am Flügel: Jörg Demus. 2. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Maurice Le Roux. Solisten: Henryk Szeryng, Violine; Yvonne Loriod, Klavier; Jeanne Loriod, Ondes Martenot. 3. Sept.: Klavierabend Van Cliburn. 4. Sept.: Junge Künstler: Konstanty Kulka, Violine. Am Flügel: Elvira Hodinarova. 5. Sept.: 9. Symphoniekonzert. Leitung: Igor Markevitch. Solist: Nikita Magaloff, Klavier. 6. Sept.: Junge Künstler: Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel: Herbert Drechsel. 7. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Georg Solti. Solist: Isaac Stern, Violine

Ausstellungen

Aug./10. Sept. Kunstmuseum: Max Beckmann, Gemälde, Handzeichnungen und Graphik
 August: Bis 31. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Amerika auf dem Weg zum Mond». – Modelle und Kinderzeichnungen über die Raumfahrt

Sport

August: 12. Ruder-Selektionsregatta
 12., 19./20., 26. Golf: Sonnenberg-Cup, P. Ch. Jacky Memorial Challenge Cup, Mixed greensomes, stroke play, handicap
 26./27. Aug., 2./3. Sept. Internationale Segelwoche
 September: 10. Allmend: Internationale Pferderennen
Diverses
 Aug./15. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mai bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Martigny

Aug./8 oct. Manoir: Exposition Hans Erni
 Aug./19/20. Martigny-Croix: Fête cantonale valaisanne des costumes

Meiringen

Aug./Sept. Schweizerisches Bergsteiger-Institut Rosenlauri: Hochgebirgstouren, Kletterkurse, Reit- und Wanderwochen. – Grimsel-Hospiz: Mineralienausstellung. – Geführte Wanderungen und Touren. – Kutschenfahrten

August. Jeden Mittwoch und Samstag Abendbeleuchtung der Aareschlucht
 16., 30. Hotel Sauvage: Heimatabende
 19. Kindersporttag im Schwimmbad
 25. Platzkonzert
 September: 8. Platzkonzert

Melchsee-Frutt

August: 15. Bergschwinget und Älplerchli
 20. Aug./3. Sept. Wanderwochen

Montana-Vermala

Aug./sept. Excursions hebdomadaires en montagne
 Aug./20. Matches hebdomadaires de hockey sur glace
 12/13. Tournoi de tennis pour les hôtes
 25/27. Tennis: Championnat de Montana

Montreux

Aug./20. Casino: Chaque vendredi, gala avec vedettes internationales
 Jusqu'au 27. Galerie Atelier du Vieux-Quartier: Exposition de peinture Robert Hainard
 11. Casino: Gala avec Joséphine Baker
 17, 24, 31. Temple de Montreux: Concerts d'orgue
 18. Casino: Gala avec Gilbert Bécaud
 25. Casino: Gala avec Sandie Shaw



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrattourismus, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir.
 Rue Voltaire 10
 Téléphone 022 34 87 50
 Téléc 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec téléx et pour banquets et réceptions.
 Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.

Kursaal Luzern

Treffpunkt zum Essen zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

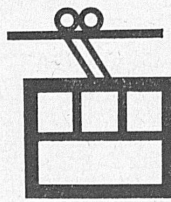
Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG
 Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
 GLAND VD
 gegründet 1895



Bergbahnen Brämabüel und Jakobshorn

Die Luftseilbahn Davos-Ischalp-Jakobshorn bringt Sie mühelos zum Ausgangspunkt vieler Spazier- und Wanderwege

Grossartige Rundschau reiche Alpenflora gutgeführte Restaurants 7 Sonnenterrassen

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
 E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

Wandern in gesunder Luft



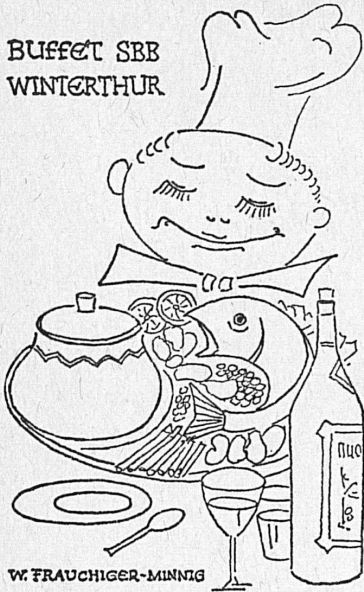
See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgelbiet), anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab UNTERTERZEN

am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur

**BUFFET SBB
WINTERTHUR**



W. FRAUCHIGER-MINNING

**Garten-Hotel
Winterthur**



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

**Hotel
Volkshaus
Winterthur**



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg
Das Haus für jedermann
Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Weisflog
Aperitif
frisch-leicht-gut

**Weisflog
Aperitif-Bitter**

G. Weisflog & Co., 8048 Zürich
Dr. med. G. Weisflogs Nachfolger

Bahnhof Buffet
Rorschach
Hafen

Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef

SBB BUFFET
ST. GALLEN
H. KAISER-SCHULLER

Hotel Zücher Fuller

Badenstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.- inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsch, ohne TV, Dusche und WC Fr. 18.- pro Person
Grosser Parkplatz - Garage gratis

Die kleine Bahnhofswirtschaft
von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant
mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.
Rudolf Candrian, Inhaber

26. Golf: Médaille mensuelle
27. Golf: Prix Bisquit-Bols
2 sept./8 oct. Pavillon de Montreux:
22^e Septembere musical, Festival international de musique: Orchestre symphonique de Radio Cologne, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre symphonique de la Radiodiffusion polonaise, Chœur de la Radio polonaise, Cracovie. 2 sept.: 1^{er} concert symphonique. Direction: Jean Martinon. Soliste: Isaac Stern, violoniste. 4 sept.: 2^e concert symphonique. Direction: Christoph von Dohnanyi. Soliste: Henryk Szeryng, violoniste. 6 sept.: 3^e concert symphonique. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Van Cliburn, pianiste. 8 sept.: 4^e concert symphonique. Direction: William Steinberg. Soliste: Zino Francescatti, violoniste. 10 sept.: 5^e concert symphonique. Direction: Mario Rossi. Soliste: Nathan Milstein, violoniste. 12 sept.: 6^e concert symphonique. Direction: Jascha Horenstein. Soliste: Robert Casadesu, pianiste. 13 sept.: Récital Nejmi Succari, violoniste. Au piano: Claude Lavoix. 15 sept.: Trio à cordes français. 17 sept.: Récital Dino Ciani, pianiste. 19 sept.: Récital Masuko Ushioda, violoniste. Au piano: Georges Pludemacher. 21 sept.: 7^e concert symphonique. Direction: Jan Krenz. Soliste: Julius Katchen, pianiste. 23 sept.: 8^e concert symphonique. Direction: Thomas Schippers. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste. 25 sept.: 9^e concert symphonique. Direction: Paul Klecki. Solistes: Nikita Magaloff, pianiste; Teresa Stich-Randall, soprano. 27 sept.: 10^e concert symphonique, avec chœur. Direction: Jan Krenz. Solistes. 29 sept.: 11^e concert symphonique. Direction: Roberto Benzi. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste. 1^{er} oct.: 12^e concert symphonique avec chœur. Direction: Paul Klecki. Solistes

Septembre: 3. Golf: Prix Nina Ricci
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. - Château de Chillon. - Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges
Août: 23/27. Voile: Championnat de Suisse international des 470

Morgins
Août: 13. Marche des Portes du Soleil
15/20. Championnats de tennis de Morgins
31 août/3 sept. Tournoi interne de tennis

Moutier
Septembre: 1^{er}/3. Braderie prévôtoise

Mürren
Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. - Tennisturniere. - Angelsport
August: 20., 27. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: President's Cup, 2nd de Luse
Competition
Septembre: 3. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Mürren-Cup

Neuchâtel
Août/31 déc. Musée d'ethnographie: «175 ans d'ethnographie à Neuchâtel» avec exposition particulière «Art nègre»
Août: Jusqu'au 31. Soirées d'été: Divertissements en plein air, deux ou trois soirs par semaine
21 août/ 8 sept. Ecole supérieure de commerce: 2^e cours de langue française
Septembre: 7/10. Rallye international des vétérans (course de voitures anciennes)
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

La Neuveville
Août: 26/27. Championnats jurassiens de tennis (juniors)

Le Noirmont
Septembre: 3. Rencontre franc-montagnarde de gymnastique

Nyon
Septembre: 8/18. 4^e Exposition nautique internationale sur l'eau

Oberhofen
August: 16. Schlosspark: Thuner Bläserquintett

Pontresina
Aug./Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz
Aug./15. Sept. Gratisfischerei für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen
Aug./Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. - Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen
Aug./Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

August. Wöchentlich botanische Führungen. - Charreda der Giventüna
Bis 22. Wanderausstellung «Der Steinbock»
11. Gemeindegast: Festival Strings Lucerne. Solist: Zino Francescatti, Violine (Engadiner Konzertwochen)
Sept./Okt. Wanderwochen und Wildbesichtigungen

Poschiavo
August: 18. Gesangchor «Berglieder»
25. Kantorei St. Moritz

Préles
Septembre: 10. Tir de l'ATN

Pully
31 août/28 sept. Maison Pulliérane: Exposition Henri de Toulouse-Lautrec, gravures et dessins

Les Rangiers
Août: 19/20. Course de côte automobile St-Ursanne-Les Rangiers
27. Tir commémoratif des Rangiers

Rapperswil
Aug./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)
August: Bis 27. Galerie 58, Seestrasse 7: Karl Gerstner
25./27. Schützen-Welferfennmatch
Septembre: 1. Platzkonzert der Stadtmusik 2./3. Internationale Kanuregatta. - Ostschweizer Pistolenregenschützen
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Reconvilier
Septembre: 4. Chaidon: Foire aux chevaux

Reinach AG
August: 13. 8. Schwing- und Volksfest auf dem Homberg

Rheinfelden
Aug./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaussstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. - August: Römisches Theater und Museum

Rigi
August: 19/20. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

Rikon
August: 27. Zürcher Nationalturnertag

Romanshorn
Septembre: 4./8. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, 20-m²-JK

Romont
Septembre: 10. Bénichon

Saanen
August: 15./27. St.-Mauritius-Kirche: 11. Yehudi-Menuhin-Festival

Saas Fee
Septembre: 8. Kapellenfest «Zur hohen Stiege»

Sachseln
Aug./Okt. Gedächtnisausstellung zum 550. Geburtstag von Bruder Klaus (Niklaus von der Flüe)

Saignelégier
Août: 12/13. 64^e Marché-concours national de chevaux
24. Marché concours-bovin

Samedan
August: 12., 16., 18. Engadine Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry-Clews-Cup
15. Gemeindegast: Cembalo-Abend Frank Pellag (Engadiner Konzertwochen)
20./23. Engadine Golf: Engadine Open Golf Championship und Pro Amateur Tournament
26., 27. Engadine Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match
Septembre: 1., 4., 7. Engadine Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

Sargans
August: 12. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solist: Gerard Hettema

District de la Sarine
Septembre: 10. Bénichon de la plaine

Schaffhausen
August: 12./13. Raum Emmersbergsschule: Geschicklichkeitsfahren für Lastwagenchauffeurs
12./19. Wasserballspiele
13. Trasadingen: Schaffhauser Kunstturnertag. - Hallau: Kantonale Matchmeisterschaften

BUFFET
H B
ZURICH

Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

- 300 m und 50 m. – Neuhausen: Neuhauser Verbandsschiessen
18. Münsterkonzert: Klari Tanner, Violoncello; Jean-Claude Zehnder, Orgel. – TCS: Abendschiffahrt auf dem Rhein
- 19./20. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften
20. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz. – Handballmatch
26. Jugendschwimmen
- September: 1. Münster: Zürcher Singkreis. Leitung: Willi Gohl. Solist: Theodor Käser, Orgel
- 2./3. Thayngen: Kantonaler Schiesstag
3. Handballmatch
9. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften

Schmerikon

September: 2. Grosses Seenachtfest

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

- Aug./Sept. Unterengadiner Konzerte
- Aug./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen
- August: 12./13. Internationales Tanzturnier und Tanzschau
13. Schwimmfest in Vulpera
- 13., 20., 27. Golf: Bogey Competition, Greensomes, Flag Competition
19. Schauspiel Zollikon: «Der Zwist der Verliebten» von Molière
20. Kurhaus Bad Tarasp: Münchner Kabarett «Das fünfte Rad»
23. Konzert Brigitte Buxtorf, Flöte; Catherine Eisenhoffer, Harfe
26. Kurhaus Tarasp: Modeschau
- September: 3., 10. Golf: Local Competition, Bogey Competition
9. Eröffnung der Hochjagd. – Flötensquartett Hämig

Sempach

August: 20. 13. Sempacher Schwinget

Sierre

Aug./10 sept. «Soirées sierroises»: Manifestations folkloriques (musique, chant, danse) au Jardin du Château Bellevue-Hôtel de ville

September: 10. Cortège des Vendanges

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sion

Aug./30 sept. Spectacle «Son et Lumière»

Aug.: Jusqu'au 26. 4^e Festival Tibor Varga.

11 août: La Matze: Orchestre symphonique du Festival. Direction: Tibor Varga. Soliste: André Navarra, violoncelliste.

12 août: Théâtre de Valère: Musique contemporaine. Direction: P. Marietan. Soliste: Gérard Frémy, pianiste.

16 août: La Matze: Orchestre symphonique du Festival. Direction: Pierre Colombo. Soliste: 1^{er} Lauréat du Concours international.

17 août: Théâtre de Valère: Récital des 2^e et 3^e Lauréats du Concours international de violon.

18, 22 août: Chapelle du Conservatoire: Cours d'interprétation public.

19 août: Théâtre de Valère: Orchestre de chambre Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Soliste: Attila Balogh.

21 août: La Matze: Orchestre symphonique du Festival. Direction: Georg Alexander Albrecht. Soliste: Tibor Varga, violoniste.

23 août: Théâtre de Valère: Orchestre de chambre Tibor Varga. Direction: Tibor Varga. Soliste: Géline Cauet, violoniste.

24 août: Chapelle du Conservatoire: Musique de chambre (Aline Baruchet, piano; Quatuor Philharmonia, ensemble Tibor Varga).

25 août: Chapelle du Conservatoire: Récital d'œuvres virtuoses. Soliste: Lukas David.

26 août: Chapelle du Conservatoire: Concert final des artistes ayant participé au Cours d'interprétation

12/17. Concours international de violon

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

- Konzerte und Theater
- Aug./11. Sept. Kreuzgang der Katharinenkirche: Jeden Montagabend Serenade
- August: 16. Musiksaal des Stiftsgebäudes: Orgelabend Klaus Reiners
16. Aug./2. Sept. St.-Galler Puppentheater, Lämmlisbrunnenstr. 34: Kleines Sommertheater
31. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Ed. Meier. Solisten: Nadja Paetzold-Hrdlickova, Harfe; André Eichenberger, Fagott
- September: 6. Musiksaal des Stiftsgebäudes: Orgelabend Martin Lange
7. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solistin: Annekäthi Kopp, Klavier
- Ausstellungen
- Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Mittelalterliche Reiseliteratur – Manuskripte und Inkunabeln»
- August: Bis 27. Neues Museum: Vermächtnis Dr. A. Eversteyn-Grütter, 1876–1967
6. Aug./23. Sept. Kunstmuseum: «Jugoslavien»
- Sport
- August: 13. Motocross
- 19./20. Tennis-Länderkampf Schweiz–Bayern
- September: 8./10. Internationale Pferdesporttage
- Diverses
- Aug./2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Deutsch-Ferienkurse
- September: 2. Kongresshaus Schützengarten: Ungarball
- Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Aug./27. Concours hippique

St-Luc

Aug./27. Fêtes de prémices

St. Moritz

- Aug./Sept. Wurftaubenschiessen: Wöchentliches Training
- August. Wöchentlich geologische Exkursionen
- Bis 14. Kinderzirkus Robinson
- Bis 19. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Mario Steiner
- 11./26. «La quinzaine du tennis de St-Moritz»: Ab 1. Aug.: Internationales Veteranenturnier; 12./15. Aug.: Kulm-Turnier; 17./20. Aug.: Suvretta-Turnier; 22./26. Aug.: Peace-Turnier
- 12./13. Folklore: Bernertag
- 12., 16., 18. Engadine Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry-Clews-Cup
13. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Solist: Zino Francescatti, Violine (Engadiner Konzertwoche)
- 13., 27. Internationale Eisschaulaufen
- 19., 20. Boules: Ladies' Cup, Kurvereins-Preise
- 19./20. Folklore: Wallisertag
20. Victoria-Saal: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwoche). – Eishockeymatch
- 20./23. Engadine Golf: Engadine Open Golf Championship and Pro Amateur Tournament
- 26./27. Folklore: Tessinertag
- 26., 27. Engadine Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford–Cambridge Match
27. Konzert der Engadiner Kantorei: Liederabend
- September: 1., 4., 7. Engadine Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match
3. Boules: Engiadina Coppa Grischa. – Eishockeymatch
10. Segeln: Clubregatta

St-Ursanne

Aug./19/20. Course internationale de côte automobile St-Ursanne–Les Rangiers

Stans

August: 16. Dorfplatz: Heimatabend

21. Hotel Engel: Unterhaltungsabend

28. Hotel Engel: Heimatabend

September: 10. Ennetmoos: Allweg-Schwinget

Stansstad

August: Bis Ende. Platzkonzerte

Tavannes

Aug./13. Fête cantonale de lutte

25/27. 11^e Fête des saisons

Thalwil

September: 1./3. Trachtenweihe und Jodlertreffen

Welti-Furrer

Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienaufkunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postcheckkonto 30-3080

reka

Wetter-Clichés

8006 Zürich
Hotzestr. 23
Tel. 051/261737

Thun
 Aug./2. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee
 Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Leo Andenmatten
 Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadau-Park: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woher
 August. Schloss Schadau: Volkskunst im Berner Oberland und in anderen Berggegenden
 Bis 13. Thunerhof: Frank Buchser (1828–1890)
 Bis Mitte. Schadau-Park: Freilichtaufführungen «Der Alpenkönig» von Ferdinand Raimund (Schlossspiele Spiez)
 Bis 18. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Thunersee
 Bis 22. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee
 31. Aug./9. Sept. OHA, Oberländische Herbstausstellung
 9. Sept./2. Okt. Galerie Aarequai: Etienne Clare
 9. Sept./15. Okt. Thunerhof: Gemäldeausstellung Emile Chambon/Niklaus Stöcklin

Tschierschen
 August: 16. Kammerkonzert. Leitung: Martin Derungs

Urnäsch
 August: 19./20. «Stobete» auf der Hochalpe (Äplerchilbi mit Streichmusik)

Uster
 September: 10. Herbst-Ruderregatta

Val-de-Travers
 Septembre: 1^{er}/10. Fleurier: 4^e Comptoir du Val-de-Travers. – Exposition des peintres du dimanche
 10. Les Verrières: Concours hippique

Verbier
 Août: 15. Fête de nuit
 18/19. Concours de pétanque
 25/27. Concours de boules

Vevey
 Septembre: 2/3. Kermesse du Chœur d'hommes. – La Tour-de-Peilz: Régate internationale (toutes catégories)

Villars-Chesières
 Août/Sept. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace, patinage artistique, curling, etc. – Bowling américain
 Août: 12/13. Anzeindaz: Fête alpestre de la mi-été. – Golf: Rencontre Villars–Montreux

20, 27. Golf: Prix de l'Office du tourisme, Prix des commerçants
 26/27. Course internationale automobile Ollon–Villars (Championnat d'Europe de la Montagne)
 Septembre. Golf: Différentes manifestations

Villeneuve
 Août: 27. 22^e Fête alpestre et de lutte suisse Municipale

Vitznau
 August: 11./13. Vitznau-Fest

Vue-des-Alpes
 Août: 27. 22^e Fête alpestre et de lutte suisse

Waldstatt
 August: 13. 47. Appenzeller Kantonal-schwingertag

Weggis
 September: 8./10. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Weinfelden
 August: 26. Marathon: Schweizer Meisterschaft

Weissbad
 August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Wengen
 Aug./Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte
 August: 11., 18., 25. Geführte Wanderungen
 13. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen
 20., 27. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: President's Cup, 2nd de Luse Competition
 September: 3. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Müren-Cup

Winterthur
 20. Aug./24. Sept. Kunstmuseum: Kunstausstellung Zürich-Land
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Wohlen AG
 August: 12./13. Minigolf: Schweizer Meisterschaft
 20. Motocross: Grosser Preis der Schweiz 500 ccm

Zermatt
 Aug./Sept. Plateau Rosa: 1. Organisiertes Sommer-Skifahren (Skischule, 6 Skilifts usw.)
 August: 17./20. Offenes Tennisturnier: Meisterschaft von Zermatt
 20. Aug./3. Sept. Festival Mieczyslaw Horszowski, öffentliche Konzerte

Zug
 August: 26./27. Concours hippique

Zuz
 August: 12. Thurgauer Barockorchester

Zürich
Konzerte und Theater
 August: Bis 20. Bernhard-Theater: Weltfestspiele der Zauberkunst
 19. Kongresshaus: Wiener Staatsopernballett Ab 25. Bernhard-Theater: «Die Kaktusblüte», Lustspiel von Barillet und Grédy
 29. Grossmünster: Junge Kantorei Frankfurt
 September: 2. Opernhaus: «Fürst Igor», Oper von A. Borodin
 3. Radio-Studio: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte
 10. Klosterkirche Kappel a.A.: Kammerchor Kobelt. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Radio-Studio: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Dietfried Bernet. Solisten: Yaltah Menuhin, Joël Rye, Klaviere
Ausstellungen und Messen
 Aug./10. Sept. Graphische Sammlung der ETH: Schweizer Graphik
 Aug./31. Dez. Zoologisches Museum der Universität: Chromosomen – Gestalter des Lebendigen
 August. Zoologisches Museum der Universität: «Adenota kob thomasi, Forschungsbericht über eine afrikanische Antilopenart»
 Bis 20. Helmhaus: Europäische Graphik
 Mitte Aug./Mitte Sept. Kunsthaus: Ausdrucksformen der Schweizer Kunst zu Beginn unseres Jahrhunderts
 17./22. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen 1967/68 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie
 26. Aug./17. Sept. Städt. Kunstammer «Zum Strauhof»: Künstlergruppe Zinnober
 30. Aug./4. Sept. Züspa-Hallen: «fera», Schweizerische Fernseh-, Elektronik-, Radio- und Phono-Ausstellung
 September: 3./24. Helmhaus: Gotthard Schuh, Fotos und Malerei

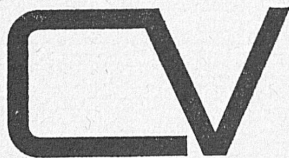
Feste und Folklore
 September: 9./11. Zürcher Knabenschieszen
Internationale Kongresse
 August: 21./23. ETH: «International Council of Sport and Physical Education»
 24./27. Zoo: Konferenz der Deutschen Gesellschaft für Herpetologie und Terrariumkunde
 September: 1./3. 2. Internationaler Kongress Flaggen- und Fahnenkunde
 4./8. Kongresshaus: Konferenz der Ingenieur-Vereinigungen von Westeuropa und den USA
Sport
 August: 18. Rennbahn Oerlikon: Weltmeisterschaftsproglog
 22./27. Schweizerische Tennismeisterschaften
 27. Amateur-Radstrassenrennen. – Limmatschwimmen
 September: 2./3. Schweizer Meisterschaft im militärischen Fünfkampf und Dreikampf. – Schweizer Meisterschaft im Rollschuh-kunstlaufen
 9. Rennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-Revanche
 9./10. Limmat-Kanuslalommeisterschaften
 Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Centre Le Corbusier. – Zoologischer Garten

Zweissimmen
 August: 16., 30. Folkloreabende

Zwingen
 September: 9./10. 3. Ramsteiner-Schiessen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux



Carlo Vanoli AG
 Bauunternehmung
 Gleisbau und Tiefbau
 8800 Thalwil ZH
 Telefon 051 92 10 88

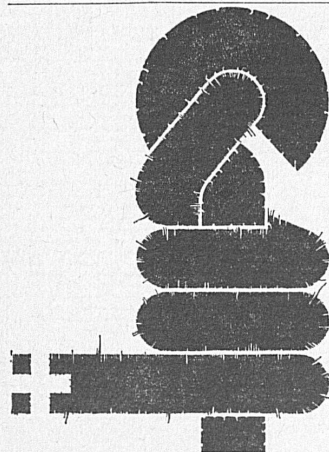
Projektierung und
 Ausführung von
 Industrie-
 Gleisanlagen

Kundenguss in Grauguss
 Bronze- und Aluminiumguss
 Büchsen und Barren
 in Sonderbronze CBC 31

Lagerweissmetall Marke ORIS
 Installationsguss
 Bauguss
 Bremsklötze

CHRÉTIEN & CO.
 4410 Liestal
 Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN **GUSS** **CHRÉTIEN & CO. LIESTAL**



48^e
COMPTOIR SUISSE LAUSANNE
9 au 24 septembre 1967

Hôtes d'honneur: Espagne et Côte-d'Ivoire

La plus importante foire suisse d'automne

Billets de simple course valables pour le retour